



# STALNA PONUDBA

*Daily menu* ♦ Offerta fissa



SARDELE NA ŠAVOR 6,00 €

*Marinated fried anchovies* ♦ Sardine in savor

- ☀ MARKO JIH KUPI PRI LOKALNIH RIBIČIH.  
*Marko, our chef, buys sardines from the local fishermen.*  
Marko le acquista dai pescatori del luogo.

DOMAČ BAKALA 6,00 €

*Homemade baccala (cod fish) spread* ♦ Baccala fatto in casa

- ☀ KER JE KUCHAR MARKO MOČAN, GA ZMEHČA IN PRIPRAVI SAM.  
*Because our chef Marko is strong, he makes this dish himself.*  
Il cuoco Marco forzuto e', lo batte e prepara da se'.

DOMAČA KLOBASA 6,00 €

*Home-made sausage* ♦ Salsicce fatte in casa

- ☀ NAŠE KLOBASE ZAŠPILI MOJSTER IGOR IZ MEDOŠEV PRI KORTAH.  
*Our sausages are made in a nearby village.*  
Le nostre salsicce vengono preparate dal maestro Igor da Medoši vicino a Korte.



HLADNI MESNI KROŽNIK 14,00 €

*Meat platter* ♦ Piatto di carni

HLADNI RIBJI KROŽNIK 18,00 €

*Fish platter* ♦ Piatto di pesce



JOTA 3,50 €

*Sauerkraut and bean soup* ♦ Jota (minestra di fagioli, crauti e patate)

ZELENJAVNA MINEŠTRA 3,00 €

*Vegetable minestrone* ♦ Minestra di verdure

JUHA Z LEČO 3,50 €

*Lentil soup* ♦ Zuppa di lenticchie



FRITAJA Z RADIČEM 6,00 €

*Frittata with radicchio* ♦ Frittata con radicchio

NJOKI S KOKOŠJIM ŽGVACETOM 7,00 €

*Gnocchi with chicken žgvacet (Istrian type of stew)* ♦ Gnocchi con sugo di gallina

FUŽI S TARTUFI 16,00 €

*Fuži (traditional Istrian pasta) with truffles* ♦ Fusi con tartufi

☼ TARTUFI SO IZ ISTRSKIH GOZDOV, NOSI NAM JIH GOZDNI MOŽ.

*Truffles are brought to us from the Istrian forests.*

I tartufi vengono dalle foreste dell'Istria, e ce li porta l'uomo della foresta.



REZANCI S SVEŽIMI ŠKAMPOVINI REPKI 9,50 €

*Tagliatelle with fresh shrimp tails* ♦ Tagliatelle con gamberetti

KOVAČ PO ISTRSKO 14,00 €

*Istrian-style john dory* ♦ San Pietro alla Istriana



RAŽENJ S PRILOGO 10,00 €

*Grilled pork tenderloin* ♦ Grigliata con contorno

☼ RAŽENJ JE OMBOLO, ZNAČAJ MU DA ŠTIRI DNI ISTRSKEGA ZRAKA.

*Pork tenderloin, matured for four days in the Istrian air.*

La grigliata e l'ombolo, il suo carattere viene temprato da quattro giorni di aria Istriana.

ROASTBEEF Z GORČIČNIMI SEMENI 14,00 €

*Roastbeef with mustard seeds* ♦ Arrosto con semi di mostarda

ZREZEK PO FLORENTINSKO 16,00 €

*Beefsteak Florentine style* ♦ Bistecca alla Fiorentina



SEZONSKA SOLATA 3,00 €

*Seasonal salad* ♦ Insalata di stagione

GOMOLJ ZELENE S FIŽOLOM 3,00 €

*Celery root and beans* ♦ Radice del sedano con fagioli

|  |        |
|--|--------|
| <b>SOLATA ISTRANOVA</b>  | 9,00 € |
| <i>Istranova salad</i> ♦ Insalata Istranova  |        |
| ☼ ZA NAS JO NABERE GOSPA MARIJA IZ PADNE.<br><i>Picked in Padna.</i><br>Per noi la raccoglie la signora Marija da Padna. |        |



|   |        |
|---|--------|
| <b>HRUŠKA V REFOŠKU</b>                                     | 3,50 € |
| <i>Pear in refosco</i> ♦ Pera nel refosco                   |        |
| <b>JABOLČNI ZAVITEK Z OREHI</b>                             | 4,00 € |
| <i>Apple pastry with walnuts</i> ♦ Strudel di mele con noci |        |
| <b>SLADKI NJOKI</b>   | 3,50 € |
| <i>Sweet gnocchi</i> ♦ Gnocchi dolci                        |        |
| <b>DNEVNO PECIVO</b>  | 4,00 € |
| <i>Daily pastry</i> ♦ Dolce del giorno                      |        |
| <b>MARELIČNI CMOK</b>                                       | 3,50 € |
| <i>Apricot dumpling</i> ♦ Gnocco all'albicocca              |        |



|  |         |
|--|---------|
| <b>"OKUSI ISTRE"</b>   | 25,00 € |
| <b>DEGUSTACIJSKI MENI S ŠTIRIMI HODI</b><br><i>"Flavors of Istria" degustation menu with four dishes</i> ♦<br>"Il gusto dell' Istria" menu degustativo con quattro portate |         |
| <b>"OKUSI ISTRE"</b>   | 35,00 € |
| <b>DEGUSTACIJSKI MENU S ŠESTIMI HODI</b><br><i>"Flavors of Istria" degustation menu with six dishes</i> ♦<br>"Il gusto dell' Istria" menu degustativo con sei portate      |         |



## ZA OTROKE

*For children* ♦ Per i bambini

|   |        |
|---|--------|
| <b>PURANJI FILE S KROMPIRČKOM</b>                                     | 6,00 € |
| <i>Turkey breast with potatoes</i> ♦ Filetto di tacchino con patatine |        |
| <b>ŠPAGETI Z BOLONJSKO OMAKO</b>                                      | 5,00 € |
| <i>Spaghetti bolognese</i> ♦ Spaghetti alla bolognese                 |        |